

PROSERIES[®]

Manueller Wechselwagen Batteriehandlingsystem



BENUTZERHANDBUCH

INHALT

Einleitung	3
Tabelle mit Sicherheitskennzeichen	4
Verbots-, Warn- und Gebotszeichen	5
Komponenten des manuellen Wechselwagens	5
Bedienungsanleitung	6
Technische Daten des Wechselwagens	7
Wartungstabelle	8
Empfohlenes Öl und Schmiermittel	8

PROSERIES[®]

In diesem Dokument enthaltene Informationen sind für die sichere Handhabung und den ordnungsgemäßen Gebrauch des manuellen Batteriewechselwagens von entscheidender Bedeutung. Es umfasst allgemeine Systemspezifikationen, zugehörige Sicherheitsmaßnahmen, Verhaltensregeln, einen Leitfaden zur Inbetriebnahme und Wartungsempfehlungen. Dieses Handbuch muss aufbewahrt werden und Nutzern und für das Batteriehandlingsystem verantwortlichen Personen jederzeit zur Verfügung stehen. Jeder Anwender ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass das System für die zu erwartenden Einsätze oder die während des Betriebs herrschenden Bedingungen geeignet und sicher zu handhaben ist.

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise. Lesen und beachten Sie die Abschnitte zur Sicherheit und zum Betrieb der Batterie, bevor Sie die Batterie und Geräte, in die sie eingebaut ist, in Betrieb nehmen.

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, sicherzustellen, dass die Verwendung dieser Dokumentation und alle damit verbundenen Aktivitäten den geltenden gesetzlichen Anforderungen des jeweiligen Landes entsprechen.

Von lokalen Gesetzen und/oder Branchenstandards vorgeschriebene Einweisungen in Handhabung und Betrieb des manuellen Wechselwagens werden durch diese Bedienungsanleitung nicht ersetzt. Eine sachgemäße Einweisung und Schulung aller Benutzer muss vor jedem Einsatz mit dem Batteriesystem sichergestellt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Ansprechpartner oder kontaktieren

Sie uns unter:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zug, Schweiz
Tel: +41 44 215 74 10

EnerSys World Headquarters
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, USA
Tel: +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

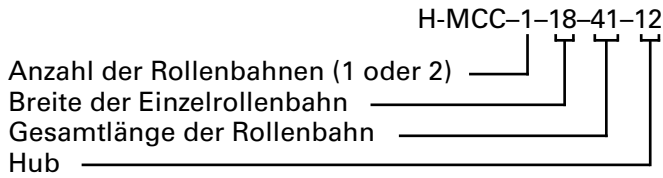
EnerSys APAC
No. 85, Tuas Avenue 1,
Singapur 639518
+65 6558 7333

www.enersys.com

Ihre und die Sicherheit anderer sind sehr wichtig

⚠️ WARNUNG Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, können Sie getötet oder schwer verletzt werden.

SICHERHEITSKENNZEICHEN



Sicherheitskennzeichen



WARNUNG - siehe Begleitdokumentation



Siehe Handbuch



Nutzung ohne intakte Schutzeinrichtungen und Abdeckungen verboten



Warnung vor Quetschgefahr - Hände fernhalten



Augenschutz tragen (Schutzbrille)



Quetschgefahr an Quetschkanten



Rutschgefahr



Quetschgefahr – Füße fernhalten



Schutzkleidung tragen



Sicherheitsschuhe tragen



Gummihandschuhe tragen



Große Last - Überschreiten Sie das zulässige Gewicht nicht



Gesichtsschutz tragen

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen für den ordnungsgemäßen Betrieb und die Wartung Ihres manuellen Wechselwagens, die ein Höchstmaß an Leistung, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit gewährleisten. Die korrekte Bedienung und Durchführung der empfohlenen vorbeugenden Wartungsmaßnahmen ermöglicht einen langen, zuverlässigen und sicheren Betrieb.

Sicherheitskennzeichen

! WARNUNG!



Quetschgefahr! Halten Sie die Hände fern.

! Verbot!



Nutzung ohne intakte Schutzeinrichtungen und Abdeckungen verboten!

! WARNUNG!



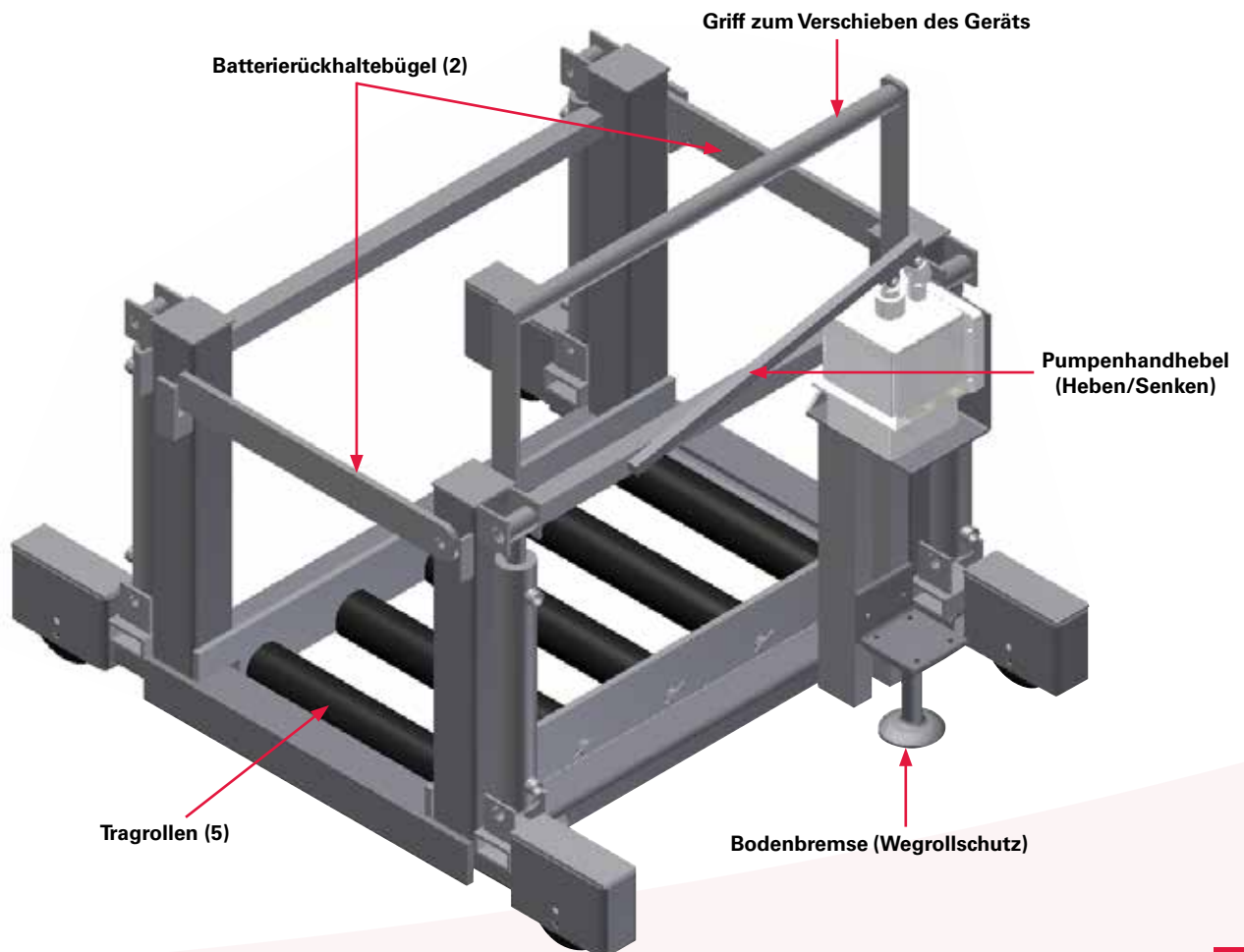
Quetschgefahr! Halten Sie die Hände fern.

! WARNUNG!



Quetschgefahr! Füße fernhalten.

Komponenten des manuellen Wechselwagens



Bedienungsanleitung



- **VERINNERLICHEN SIE** die Bedienungsanleitung, Warnungen und Sicherheitshinweise zum manuellen Wechselwagen.
- **ACHTEN SIE** bei Nutzung des manuellen Wechselwagens auf Ihren sicheren Stand.
- **SORGEN SIE** dafür, dass alle Hindernisse beseitigt sind und der manuelle Wechselwagen frei bewegt werden kann.
- **INFORMIEREN SIE** die zuständigen Personen umgehend über jede Beschädigung des manuellen Wechselwagens.
- **BEWEGEN SIE** keine Lasten, die über der Nennlast (Nutzlast) liegen.
- **VERWENDEN SIE** den manuellen Wechselwagen nicht, wenn Teile fehlen oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- **VERWENDEN SIE** den manuellen Wechselwagen nicht, wenn Komponenten beschädigt oder verschlissen sind.
- **PRÜFEN SIE** den manuellen Wechselwagen regelmäßig, ersetzen Sie fehlende, beschädigte oder verschlissene Teile und dokumentieren Sie dies in geeigneter Form.
- **HANDELN SIE** stets mit gesundem Menschenverstand und Vorsicht beim Einsatz des manuellen Wechselwagens.
- **VERMEIDEN SIE** sich mit Ihren Händen und Füßen unter der Last zu befinden.
- **SICHERN SIE** den Wechselwagen mittels Bodenbremse, wenn er die Park- oder Wechselposition erreicht hat.
- **LASSEN SIE SICH** während der Nutzung des manuellen Wechselwagens nicht ablenken.
- **VERWENDEN SIE** den manuellen Wechselwagen nicht, um Personen anzuheben, zu stützen oder zu transportieren.
- **VERHINDERN SIE**, dass beeinträchtigte, kranke, unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss etc. stehende, nicht ausreichend qualifizierte Personen den Wechselwagen nutzen.



Vor der Inbetriebnahme des manuellen Wechselwagens ist es wichtig, dass Bediener die Sicherheitsvorgaben und Anleitungen dieses Handbuchs gründlich gelesen und verstanden haben.



Jeder Bediener muss im Umgang mit dem Wechselwagen geschult und, falls erforderlich, für die Nutzung zugelassen sein.



Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Schutzkleidung sind in Batterieräumen grundsätzlich vorgeschrieben. Achten Sie darauf, diese immer zu tragen. Gummihandschuhe, Gummischürzen und Gesichtsschutz sind während des Waschens und der Wartung von Staplerbatterien immer zu tragen. Handeln Sie stets mit **Vorsicht** und **gesundem Menschenverstand**.

Vorbereitung:

1. Stellen Sie den Gabelstapler in einem Abstand von ca. 5 cm parallel neben dem manuellen Wechselwagen ab (eine farbige Bodenmarkierung kann bei der richtigen Positionierung des Staplers hilfreich sein).
2. Bereiten Sie den Gabelstapler wie folgt auf die Entnahme der Batterie vor:
 - Gabel ablassen, bis sie flach auf dem Boden aufliegt.
 - Feststellbremse anziehen
 - Öffnen oder entfernen Sie vorhandene Batterieschutzabdeckungen.
 - Öffnen oder entfernen Sie seitliche Batterierückhaltevorrichtungen (Tür, Arretierung etc.).
 - Klemmen Sie die Batterie ab und positionieren Sie die Kabel und Stecker so, dass sie beim Herausnehmen der Batterie nicht abgerissen oder eingequetscht werden.
3. Öffnen Sie den entsprechenden Batterierückhaltebügel des manuellen Wechselwagens.
4. Positionieren Sie den manuellen Wechselwagen neben dem Gabelstapler, richten Sie die Mittellinie der Rollenbahn mittig zur Gabelstaplerbatterie aus und aktivieren Sie die Bodenbremse.
5. Heben oder senken Sie den manuellen Wechselwagen so, dass sich die Rollen ca. 10 - 15 mm unterhalb des Bodens der Staplerbatterie befinden.
6. Ziehen oder schieben Sie die Batterie so weit aus dem Stapler, bis sie sich über der ersten Rolle des Wechselwagens befindet.
7. Heben Sie den manuellen Wechselwagen, bis die Batterie gerade so angehoben wird.
8. Ziehen oder schieben Sie die Batterie vollständig auf den Wechselwagen, schließen Sie dann den Batterierückhaltebügel und lösen Sie die Bodenbremse.
9. Fahren Sie den Wechselwagen zu einem Wechselplatz mit geeigneter und vollgeladener Batterie.
10. Richten Sie die leere Rollenbahn des Wechselwagens, entsprechend der vorherigen Beschreibung der Übernahme der Staplerbatterie, zur ausgewählten Batterie aus.
11. Betätigen Sie die Bodenbremse, öffnen Sie den Batterierückhaltebügel und die Ausrollsicherung der Wechselplatzrollenbahn und ziehen oder schieben Sie die Batterie über die erste Rolle des Wechselwagens.
12. Heben Sie den Wechselwagen an, bis sich die Batterie leicht hebt, ziehen Sie die Batterie dann vollständig auf den Wechselwagen und schließen Sie den Batterierückhaltebügel.
13. Lösen Sie die Bodenbremse und fahren Sie den Wechselwagen so vor den nun leeren Wechselplatz, dass sich dessen Rollen mittig zur entladenen Batterie befinden.

Bedienungsanleitung (Forts.)

14. Aktivieren Sie die Bodenbremse, heben oder senken Sie den Wechselwagen entsprechend der Höhe der Wechselplatzrollenbahn, öffnen Sie den Batterierückhaltebügel und schieben Sie die Batterie auf den Wechselplatz. Sichern Sie die Batterie mittels Ausrollsicherung der Wechselplatzrollenbahn und schließen Sie sie an das Ladegerät an.
15. Schließen Sie den Batterierückhaltebügel, lösen Sie die Bodenbremse, fahren Sie den Wechselwagen so weit, dass die Batterie mittig zum Batteriefach des Gabelstaplers positioniert ist. Aktivieren Sie nun die Bodenbremse.
16. Heben oder senken Sie den Wechselwagen, bis sich die Unterseite der Batterie ca. 10 - 15 mm über dem Rollengestell des Gabelstaplers befindet.
17. Öffnen Sie den entsprechenden Batterierückhaltebügel und schieben Sie die Batterie in den Gabelstapler.
18. Schließen Sie den Batterierückhaltebügel, entriegeln Sie die Bodenbremse, fahren Sie den Wechselwagen auf die vorgesehene Parkposition und aktivieren Sie die Bodenbremse.
19. Bereiten Sie den Gabelstapler wie folgt auf den Einsatz vor:
 - Schließen Sie die Batterie an.
 - Schließen oder aktivieren Sie die seitlichen Batterierückhaltevorrichtungen (Tür, Arretierung etc.).
 - Montieren oder schließen Sie die Schutzabdeckungen.

Technische Daten des Wechselwagens

	Allgemeine technische Daten	Britische Maße	Metrische Maße
1	Hydrauliksystem	Handpumpe	
2	Nutzlast	3500 lb	1.587 kg
3	Leergewicht (MCC-1-18)	530 lb	240 kg
4	Rollendurchmesser	3"	76 mm
5	Abmessung Rollenachse	11/16" Sechskant	17 mm
6	Mindestbreite des Fahrwegs	46-1/2"	1.181 mm
7	Modellfarbe	Orange/Blau	

	Abmessungen	Britische Maße	Metrische Maße
8	Gesamtlänge (MCC-1-18)	49-1/4"	1.251 mm
9	Gesamtbreite	40-1/2"	1.029 mm
10	Gesamthöhe: Angehoben	40"	1.016 mm
11	Abstand vom Boden bis Oberkante Rollen (abgesenkte Position)	4-1/2"	115 mm
12	Abstand vom Boden bis Oberkante Rollen (angehobene Position)	16-1/2"	419 mm
13	Radstand (MCC-1-18)	41-1/4"	1.048 mm
14	Mittellinie des Antriebsrades	37-1/2"	953 mm
15	Bodenabstand	1"	25 mm
16	Batteriefachlänge	39-1/2"	1.003 mm
17	Breite Rollenbahn (MCC-1-18)	18"	457 mm

WARTUNGSCHECKLISTE

Checkliste für die turnusmäßige Wartung

Reparatur erforderlich

Durchgeführte Prüfung	Ja	Nein	Durchgeführte Reparaturen	Erledigt am
1. Sichtprüfung des Wagens auf Schäden oder fehlende Teile.				
2. Prüfen und wechseln Sie ggf. Hydrauliköl und -filter.				
3. Prüfen Sie das Hydrauliksystem auf Lecks.				
4. Schmieren Sie die Laufräder.				
5. Prüfen Sie den Radverschleiß.				
6. Ziehen Sie alle losen Schrauben etc. nach.				
7. Prüfen Sie die Lager der Batterierückhaltebügel.				
8. Prüfen Sie die Rollen und Sechskantwellen.				
9. Prüfen Sie die Bodenbremse auf Verschleiß und Einstellung.				

Empfohlenes Öl und Schmiermittel

Hydrauliköl	4021 PARADENE 32 AW oder gleichwertiges
Schmierfett	ROTANIUM Blue Grease (wasserfest)

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Alle Rechte vorbehalten. Unbefugte Weitergabe verboten. Warenzeichen und Logos sind Eigentum von EnerSys und deren Tochtergesellschaften, mit Ausnahme von UL, CE, UK CA und Rotanium Blaufett, die nicht Eigentum von EnerSys sind. Änderungen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. E. & O.E.

EMEA-DE-OM-PROS-MCC-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions